

食品法典委员会

C



联合国粮食
及农业组织



世界卫生组织

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy - Tel: (+39) 06 57051 - Fax: (+39) 06 5705 4593 - E-mail: codex@fao.org - www.codexalimentarius.org

议题 12

CX/CAC 12/35/15

粮农组织/世界卫生组织联合食品标准计划

食品法典委员会

第三十五届会议，粮农组织总部

2012年7月2-7日，意大利罗马

财政和预算事项

A. 背景

1. 按照食典委议事规则第XIII.1条规定，秘书处根据食典委及其下属机构拟议的工作计划提交了支出概算，并提供了上一个财务周期的支出情况。支出概算将为食典委及其按照第XI.1(a)条和第XI.1(b)(ii)条规定设立的下属机构的业务支出、为该计划派遣的工作人员的相关支出以及为该计划提供服务而产生的其它支出等提供经费。文件提供了2010-2011两年期的预算及2012-2013年预测情况的信息。

粮农组织预算过程

2. 从2010-2011两年期开始，粮农组织转向了基于结果的预算过程，该过程使资源分配与结果直接挂钩，以战略目标的设定为基础。食典计划有助于实现的战略目标是“战略目标D：提高食物链各环节的食品安全和质量”，其中确定了一些支持战略目标的组织结果。粮农组织提出科学建议的单位也通过单位结果D01G107“向标准制定机构和粮农组织成员国提出食品安全科学建议”，为这个组织结果做出贡献。

3. 粮农组织/世界卫生组织食品标准联合计划的单位结果是“单位结果D0106：根据食品法典委员会的战略计划执行其工作方案”。为了确保活动按照与下文所列预算结构相同的逻辑顺序分组，《2008-2013年食典战略计划》得到考虑。

组织结果 D01。国际认可的新标准或修订标准以及作为国际统一标准的食品安全和质量建议	
组织结果 D01G106/根据战略计划执行食典委工作方案	
产品/服务	
D01G10601	为食品法典委员会及其附属机构提供秘书处
	活动
	D01G1060101 在总部执行韩国和日本信托基金*
	D01G1060102 为食典委、食典委执委会及食品法典通用原则委员会提供秘书处

	D01G1060103	为粮农组织/世界卫生组织协调委员会提供秘书处
	D01G1060104	为各食品安全委员会提供秘书处
	D01G1060105	为各商品委员会提供秘书处
	D01G1060106	为各综合主题委员会（食品进出口检验和证书系统规范委员会）提供秘书处
	D01G1060107	为各标签和营养委员会（食品标签法典委员会和营养与特殊膳食食品法典委员会）提供秘书处
D01G10602	出版食品法典标准和相关文本	
D01G10603	食品法典标准和相关文本的交流及信息	
D01G10604	与粮农组织、世界卫生组织、联合国机构、政府间组织及标准制定机构协调	
	D01G1060401	与其它组织的合作
	D01G1060402	参与能力建设活动

* 日本和大韩民国政府对借调官员的供资。

世界卫生组织预算过程

4. 属于战略目标9的科学建议和食典工作：

加强毕生的营养、食品安全和粮食安全，支持公共健康和可持续发展。

5. 此战略目标中相关的全组织预期成果是全组织预期成果9.2：

制订并分发规范（包括参考、要求、研究优先重点、准则、培训手册和标准），以使各成员国提高评估和应对各种形式的营养不良及动物源性和非动物源性疾病的能力，促进健康的膳食习惯。

B. 2010—2011年预算

6. 粮农组织大会第三十六届会议（2009年11月）在组织层面批准了粮农组织的总预算。世界卫生组织方面，世界卫生大会第六十二届会议（2009年5月）批准了该组织的预算建议（对食典委秘书处预算的捐款）。

7. 批准的工作计划和预算显示捐款总额为830.2万美元：粮农组织捐款为707.7万美元（85.2%），世界卫生组织捐款为122.5万美元（14.8%）。2010—2011年食典委预算和支出的供资水平概述见表1。

8. 2010—2011年的详细支出见附件2。

9. 食典委预算中有很一部分用于支持：组织食典委和执行委员会会议；附属机构会议的服务；食典委预算涵盖的粮农组织/世界卫生组织协调委员会会议的口译和笔译费用。

表 1. 2010 - 2011 年预算和支出 - 联合账户 (千美元)

账目说明	批准的 2010 - 2011 年 工作计划和预算 ¹	2010 - 2011 年 开支
粮农组织捐款	7,077 (85.2%)	6,835 (84.78%)
世界卫生组织捐款	1,225 (14.8%)	1,225 (15.19%)
杂项收入 ²		2 (0.03%)
总收入	8,302 (100%)	8,062 (100%)
专业人员薪金	2,748 [33.1%]	2,564 [31.8%]
一般服务人员薪金	1,412 [17.0%]	1,346 [16.7%]
人事费用	4,160 (50.1%)	3,910 (48.5%)
其他人力资源 ³	1,015 [12.2%]	1,381 [17.1%]
一般业务开支 ⁴	459 [5.5%]	502 [6.2%]
非消耗性设备 ⁵	107 [1.3%]	61 [0.8%]
索偿收费 ⁶	1,710 [20.6%]	1,402 [17.4%]
差旅	851 [10.3%]	806 [10.0%]
非职工费用	4,142 (49.9%)	4,152 (51.5%)
估计费用总额	8,302 (100%)	8,062 (100%)

该预算基于 2010 - 2011 两年度期间下述会议的计划：

- 食品法典委员会的年度会议
- 食典委第三十三和第三十四届会议之前的两届执委会会议及第三十四届会议（2011 年）和第三十五届会议（2012 年）之间增加的一次会议。
- 其他附属机构，包括协调委员会，根据批准的 2010 - 2010 年会议安排。

各成员国的捐款

10. 除正常预算的捐款外，还有两名食品标准官员从成员国（日本和大韩民国）借调至粮农组织。

¹ 修订的 2010/2011 年工作计划和预算，参见 CX/CAC 11/34/11（CAC 2011）号文件。

² 包括外部机构对于为他们所开展的活动的偿款。

³ 包括顾问、合同和加班费。

⁴ 包括消耗性设备、一般业务费、一般管理费和招待费。

⁵ 包括数据处理设备和办公设备。

⁶ 包括由粮农组织总部其他单位提供的临时援助、笔译、口译及印刷服务。

11. 另一项对食典委预算的重要捐款来自各主持国为召开食典委员会会议的安排。各主持国提供的数额见2010年，目前已定期纳入预算文件。

12. 2010—2011年各主持国为举办食典委员会承担的费用（除协调委员会外）共计**6,520,595美元**。这是一个总体数字，因为不是所有主持国都提供了一个可比的开支细目，例如：笔译、口译或场地费用。该数字显示各主持国的捐款对支持食典计划非常重要。

语言范围

俄文

13. 食典委第三十二届会议（2009年）中，俄罗斯联邦代表团表示，希望今后食典委员会会议使用粮农组织和世界卫生组织的正式语言——俄语，并指出俄罗斯联邦已经向粮农组织预算捐款，以支持俄语在不同项目中的使用。

14. 目前许多出版物和个别标准都有俄文版，最近的欧洲协调委员会会议也通过协调员和共同主办方供资用俄语举办。食典委第三十四届会议（2011年）中秘书处首次提供了俄语口译。

15. 粮农组织为2012—2013年食典预算提供了额外资金，以将俄语纳入语言范围（参见第18段）。这些资金将会用于2012—2013年执行委员会和食典委的文件翻译，也有可能用于其他文件。

非洲协调委员会中的葡萄牙语

16. 葡萄牙语曾在非洲地区协调委员会第十八届会议（2009年）和第十九届会议（2011年）使用，鉴于使用葡萄牙语对于促进葡萄牙语国家参会的重要性，葡萄牙语将作为口译语言之一在第二十届会议（2013年）上使用。额外费用估计为16,500美元。但是，鉴于目前的资源状况，不可能将文件翻译成葡萄牙文。

C. 2012—2013年预算建议

17. 2012—2013年的预算建议见表2。该预算基于2012—2013两年度期间下述会议的计划：

- 食品法典委员会的年度会议（2012年和2013年）
- 食典委会议之前的两届执委会会议，根据执委会的决定，不需要召开额外会议（REP 11/EXEC，第60段）
- 其他分支机构，包括协调委员会，保持了与2010—2011年期间相同的会议安排。

18. 2012—2013年的数字在前一年预算基础上增加了**25万美元**，分配如下：**17.7万美元**用于将俄语纳入食典语言范围，**7.3万美元**用于将俄语纳入执行委员会语言范围。随后，为了应用粮农组织要求的增效节支，营养及消费者保护司的所有小组的非职工资源都减少了10%，两年期食典预算总额降为**8,256,256美元**。

2012 - 2013 年预算 - 联合账户 (千美元)

账目说明	食典委 第三十四届会议 预算提案	批准的 2012 - 2013 年 工作计划和预算 (考虑增效节支)
粮农组织捐款	7,075 (85.2%)	7,031 (85.2%)
世界卫生组织捐款	1,225 (14.8%)	1,225 (14.8%)
捐款合计	8,300 (100%)	8,256 (100%)
专业人员薪金	2,860 [34.4%]	2,887 [35.0%]
一般服务人员薪金	1,416 [17.1%]	1,444 [17.5%]
人事费用	4,276 (51.5%)	4,331 (52.5%)
其他人力资源 ⁷	1,200 [14.5%]	1,200 [14.5%]
一般业务开支 ⁸	300 [3.6%]	300 [3.6%]
非消耗性设备 ⁹	100 [1.2%]	100 [1.2%]
内部公共服务 ¹⁰	1,683 [20.3%]	1,600 [19.4%]
差旅	741 [8.9%]	725 [8.8%]
非职工费用	4,024 (48.5%)	3,925 (47.5%)
估计费用总额	8,300 (100%)	8,256 (100%)

D. 粮农组织/世界卫生组织对食典的科学支持

19. 根据食品法典委员会第二十七届会议的一致意见，粮农组织和世界卫生组织提供分配给与食典相关活动预算的信息，尤其是那些应食典委和各成员国要求提供科学建议的情况。

20. 本文件提供了提交给食典委第三十四届会议的最新信息和 2012—2013 年期间的预算估计数。这包括两个组织的正常计划财政捐款和预算外资源，后者用于及时有效召开专家会议和磋商会议，向食典委提供科学建议（如食品添加剂联合专家委员会、农药残留问题联席会议、微生物风险评估专家联席会议和特设专家磋商会），并准备技术文件和报告。

⁷ 包括顾问、合同及一般服务人员的加班费。

⁸ 包括消耗性设备、一般业务费、一般管理费和招待费。

⁹ 包括数据处理设备和办公设备。

¹⁰ 括由粮农组织总部相关单位提供的临时援助、笔译、口译及印刷服务。

粮农组织预算

21. 与食品安全科学建议相关的活动是在粮农组织战略目标 D “提高食物链各环节的食品质量安全”和战略目标 A “作物生产可持续集约化”下开展的。在此框架下，组织成果 D01G202 “为标准制定机构和粮农组织各成员国提供的关于食品安全和营养的科学建议”由营养及消费者保护司领导，粮农组织的其他单位予以协助，例如农业及消费者保护部的植物生产及保护司和渔业及水产养殖部的政策和经济司，组织结果 A03 “在国家、区域和全球层面可持续减少农药风险”由植物生产及保护司领导。

22. 目前正在进行一项内部审查，对粮农组织《2012—2013 年工作计划和预算》作出必要的进一步调整，这意味着本文件提供的所有粮农组织预算信息都是暂定的，可能发生变化。营养及消费者保护司 2012—2013 两年期食品安全和营养科学建议的暂定正常计划预算总额为 3,548,196 美元，其中人事费用为 2,368,196 美元，非职工费用为 118 万美元（87 万美元用于食品安全科学建议，31 万美元用于营养科学建议）。渔业和水产养殖部的政策和经济司同期为科学建议计划提供的资金为 186,325 美元。植物生产及保护司为农药残留联席会议和农药产品标准联席会议做的估计预算为 1,010,000 美元（包括人事和非职工费用）。粮农组织/世界卫生组织食品添加剂联合专家委员会秘书处职位目前空缺，原任职人员已于 2011 年年底退休，该职位的招聘正在进行中。

23. 粮农组织继续提倡通过全球食品相关科学建议计划和其他粮农组织现有的机制，用预算外资源支持科学建议及相关活动。迄今为止，全球食品相关科学建议计划已经收到了三个国家（澳大利亚、意大利和美利坚合众国）的捐款，但 2011 年 6 月以来未收到额外资源。

世界卫生组织预算

24. 世界卫生组织中，用于与提供食品安全和营养科学建议有关活动和薪酬的资金中主要部分（约 80%）由成员国自愿捐款提供，而不是来自正常计划预算。

25. 目前 2012—2013 两年期的拟议预算中，用于提供食品安全科学建议的有 264 万美元（人事费用），用于食品安全活动估计费用是 150 万美元，而用于提供营养科学建议的估计费用 238 万美元（人事费用）和 134.7 万美元（活动）。这些数字是基于计划活动必须的数额估算的。

26. 截至 2012 年 6 月，世界卫生组织收到来自澳大利亚、日本、卢森堡、大韩民国和美利坚合众国为执行 2012—2013 年科学建议活动的捐款。

27. 从 2012 年 6 月，必须填补以下资金缺口：关于食品安全科学建议活动，目前预算总额为 42.5 万美元，目前资金缺口大约为 70%。人事费用只有部分到位，目前的资金缺口约为 45%。关于营养，薪金方面的资金缺口大约为 30%，活动方面的资金缺口为 70%。

附件1 - 工作计划

1. 根据执行委员会关于使用按照 CX/EXEC 10/64/3 号文件中的格式制定工作计划的建议，为 2010—2011 两年度制订本计划。
2. CX/EXEC 10/64/3 号文件中建议的格式成为制表基础，但作了一些调整。无法提供“收入”数字，因为预算作为整体分配，只有“预算”下的支出项才有详细数字。这些表格应与附件 2 中提交的预算数字一起考虑。
3. 2010—2011 年预算中人事费用作为总数列示，不能根据活动计算，因此删除了这一项目。关于活动计划，就预算和资金而言，活动主办者即粮农组织/世界卫生组织和各主持国政府。
4. 执委会和食典委或许希望进一步讨论工作计划该如何根据可获取的相关信息提呈。
5. 秘书处还建议添加一张有关协调委员会的表格，因为除粮农组织和世界卫生组织外，这些委员会对某些活动提供投入，主持国也作出了巨大的贡献，这张表格可向 2012—2013 年协调委员会会议之后的食典委下一届会议提交。

活动计划

活动	1.1 审查和制定食品安全方面的食典标准和相关文本
负责方	食品卫生法典委员会、食品添加剂法典委员会、食品污染物法典委员会、农药残留法典委员会、食品中兽药残留法典委员会、特殊膳食营养物和食品委员会、相关工作组和商品委员会
活动主办者	粮农组织/世界卫生组织、主持国政府
食典委目标	目标1 促进健全的管理框架
时限	持续
粮农组织单位结果	D0106 按照食品法典委员会战略计划实施其工作方案
世界卫生组织全组织预期成果	全组织预期成果9.2 制订并分发规范（包括参考、要求、研究优先重点、准则、培训手册和标准），以使各成员国提高评估和应对各种形式的营养不良及动物源性和非动物源性疾病的能力，促进健康的膳食习惯。

活动资源

			此项活动占总预算的百分比
预算	粮农组织/世界卫生组织捐款	596,481美元	7.3 %
	主持国捐款	3,192.318美元*	
	其他捐款，如预算外捐款	无	
	合计	3,788,799美元	

* 食品卫生法典委员会、食品添加剂法典委员会、食品污染物法典委员会、农药残留法典委员会、食品中兽药残留法典委员会

活动计划

活动名称	1.2 审查和制定食品质量方面的食典标准和相关文本
负责方	相关工作组、商品委员会和粮农组织/世界卫生组织协调委员会
活动主办者	粮农组织/世界卫生组织、主持国政府
食典委目标	目标1 促进健全的管理框架
时限	持续
粮农组织单位结果	D0106 按照食品法典委员会战略计划实施其工作方案
世界卫生组织 全组织预期成果	

活动资源

			此项活动占总预算的百分比
预算	粮农组织/世界卫生组织捐款	100,921美元	1.25 %
	主持国捐款	1,401,900美元	
	其他捐款，如预算外捐款	无	
	合计	1,502,821美元	

活动计划

活动	1.3 审查和制定食品标签及营养方面的食典标准和相关文本
负责方	食品标签法典委员会、特殊膳食营养物和食品法典委员会
活动主办者	粮农组织/世界卫生组织、主持国政府
食典委目标	目标1 促进健全的管理框架
时限	持续
粮农组织单位结果	D0106 按照食品法典委员会战略计划实施其工作方案
世界卫生组织 全组织预期成果	全组织预期成果9.2 制订并分发规范（包括参考、要求、研究优先重点、准则、培训手册和标准），以使各成员国提高评估和应对各种形式的营养不良及动物源性和非动物源性疾病的能力，促进健康的膳食习惯。

活动资源

			此项活动占总预算的百分比
预算	粮农组织/世界卫生组织捐款	57,473美元	0.7%
	主持国捐款	1,021,200美元	
	其他捐款，如预算外捐款	无	
	合计	1,078,673美元	

活动计划

活动	1.4 审议并制定食品检验和认证以及采样和分析方法法典标准及相关文本。
负责方	分析及抽样方法法典委员会、食品进出口检验和认证系统法典委员会
活动主办者	粮农组织/世界卫生组织、各主持国政府
食典委目标	目标1 促进健全的管理框架
时限	持续
粮农组织单位结果	D0106 按照食品法典委员会战略规划实施其工作方案
世界卫生组织 全组织预期成果	全组织预期成果9.2 制订并分发规范（包括参考、要求、研究优先重点、准则、培训手册和标准），以使各成员国提高评估和应对各种形式的营养不良及动物源性和非动物源性疾病的能力，促进健康的膳食习惯。 全组织预期成果9.6 向各成员国提供能力建设而和支持，包括其在国际标准制订中的参与，以提高其在动物源性或非动物源性疾病和食品安全领域的风险评估能力，建立和执行与国际应急系统链接的国家食品管理系统。

活动结果

			此项活动占总预算的百分比
预算	粮农组织/世界卫生组织捐款	104,383美元	1.2%
	主持国捐款	642,400美元	
	其他捐款，如预算外捐款	无	
	合计	746,783美元	

附件2

2010年食品法典委员会的详细开支

	专业人员 薪金	一般服务人员 薪金	其他 人力资源	差旅	设备	一般业务 费用(外部 公共服务)	一般业务 费用(内部 公共服务)	合计
根据食典委战略计划执行其工作方案	1,395,805	711,636	216,859	50,380	2,206	100,115	362,352	2,839,353
为食典委、食典委执委会及通用原则法典委员会提供秘书处	1,824	208	34,150	173,955	3,602	96,329	242,518	552,586
为粮农组织/世界卫生组织协调委员会提供秘书处	0	0	0	93,167	0	14,657	129,021	236,845
为各食品安全委员会(食品添加剂法典委员会、食品污染物法典委员会、食品卫生法典委员会、农药残留法典委员会、食品中兽药残留法典委员会)提供秘书处	0	0	0	34,305	0	8,992	4,021	47,317
为各商品委员会(新鲜水果和蔬菜法典委员会、加工水果和蔬菜法典委员会、油脂法典委员会、鱼品和渔业产品法典委员会)提供秘书处	0	0	0	12,134	0	1,001	5,402	18,536
为各综合主题委员会(食品进出口检验和认证系统法典委员会、分析及抽样方法法典委员会)提供秘书处	0	0	0	0	0	417	413	831
为各标签和营养委员会(食品标签法典委员会、和营养与特殊膳食食品法典委员会)提供秘书处	0	0	0	18,465	0	664	551	19,680
出版食品法典标准和相关文本	0	0	13,850	0	0	1,753	8,051	23,654
食品法典标准和相关文本的交流及信息	0	0	0	42	1,260	6,574	0	7,876
与粮农组织、世界卫生组织、联合国机构、政府间组织及标准制定机构协调	0	0	0	11,992	0	11	0	12,003
与其它组织的合作	0	0	0	6,357	0	10,000	0	16,357
合计	1,397,629	711,844	264,859	400,796	7,068	240,513	752,328	3,775,037

2011 年食品法典委员会的详细开支

	专业人员 薪金	一般服务人员 薪金	其他 人力资源	差旅	设备	一般业务 费用（外部 公共服务）	一般业务 费用（内部 公共服务）	合计
根据食典委战略计划执行其工作方案	1,166,341	634,371	427	3,719	17,712	125,891	40,532	1,988,993
为食典委、食典委执委会及通用原则法典委员会提供秘书处	0	0	482,824	81,474	8,912	93,112	186,521	852,631
为粮农组织/世界卫生组织协调委员会提供秘书处	0	0	225	45,848	0	5,235	166,521	217,829
为各食品安全委员会（食品添加剂法典委员会、食品污染物法典委员会、食品卫生规范委员会、农药残留法典委员会、食品中兽药残留法典委员会）提供秘书处	0	0	400,000	55,386 ¹¹ 85,000	0	6,823	1,955	549,164
为各商品委员会（新鲜水果和蔬菜法典委员会、加工水果和蔬菜法典委员会、油脂法典委员会鱼品和渔业产品法典委员会）提供秘书处	0	0	0	34,853	0	11,355	36,177	82,385
为各综合主题委员会（食品进出口检验和认证系统法典委员会、分析及抽样方法法典委员会）提供秘书处	0	0	0	27,596	0	4,071	71,885	103,552
为各标签和营养委员会（食品标签法典委员会、和营养与特殊膳食食品法典委员会）提供秘书处	0	0	0	22,218	0	2,214	13,361	37,793
出版食品法典标准和相关文本	0	0	200,090	12,640	4,843	7,901	93,067	318,541
食品法典标准和相关文本的交流及信息	0	0	0	0	0	5,205	39,256	44,461
与粮农组织、世界卫生组织、联合国机构、政府间组织及标准制定机构协调	0	0	0	28,151	0	102	406	28,659
与其它组织的合作	0	0	0	3,485	0	0	0	3,485
参与能力建设活动	0	0	32,401	4,802	22,409	117	0	59,729
合计	1,166,341	634,371	1,115,967	405,172	53,876	262,026	649,469	4,287,222

¹¹ 前往各法典委员会的差旅。第二个数字是为粮农组织/世界卫生组织食品添加剂联合专家委员会的一些专家参加该委员会第七十五届会议（2011年11月）提供的旅费。

2010 - 2011 年预算和支出

	专业人员 薪金	一般服务人员 薪金	其他 人力资源	差旅	设备	一般业务 费用 (外部 公共服务)	一般业务 费用 (内部 公共服务)	合计
根据食典委战略计划执行其工作方案	2,562,146	1,346,007	217,286	54,099	19,918	226,006	402,884	4,828,346
为食典委、食典委执委会及通用原则法典委员会提供秘书处	1,824	208	516,974	255,429	12,514	189,441	428,827	1,405,217
为粮农组织/世界卫生组织协调委员会提供秘书处	0	0	225	139,015	0	19,892	295,542	454,674
为各食品安全委员会 (食品添加剂法典委员会、食品污染物法典委员会、食品卫生法典委员会、农药残留法典委员会、食品中兽药残留法典委员会) 提供秘书处	0	0	400,000	174,691	0	15,815	5,976	596,481
为各商品委员会 (新鲜水果和蔬菜法典委员会、加工水果和蔬菜法典委员会、油脂法典委员会鱼品和渔业产品法典委员会) 提供秘书处	0	0	0	46,987	0	12,356	41,579	100,921
为各综合主题委员会 (食品进出口检验和认证系统法典委员会、分析及抽样方法法典委员会) 提供秘书处	0	0	0	27,596	0	4,488	72,298	104,383
为各标签和营养委员会 (食品标签法典委员会、和营养与特殊膳食食品法典委员会) 提供秘书处	0	0	0	40,683	0	2,878	13,912	57,473
出版食品法典标准和相关文本	0	0	213,940	12,640	4,843	9,654	101,118	342,195
食品法典标准和相关文本的交流及信息	0	0	0	42	1,260	11,779	39,256	52,337
与粮农组织、世界卫生组织、联合国机构、政府间组织及标准制定机构协调	0	0	0	40,143	0	113	406	40,662
与其它组织的合作	0	0	0	9,842	0	10,000	0	19,842
参与能力建设活动	0	0	32,401	4,802	22,409	117	0	59,729
合计	2,563,970	1,346,215	1,380,826	805,968	60,944	502,539	1,401,797	8,062,259